

DÉODATIENS

Rentrée ÇA BOUGE DANS LES ÉCOLES !

Travaux de sécurisation, changement de délégataire aux fourneaux de la restauration collective, plan numérique... cette rentrée scolaire est pleine de nouveautés, pour améliorer le quotidien des jeunes écoliers.





«Pas d'efficacité sans justice»

A entendre certains commentateurs, l'action publique se résumerait à une gestion plus ou moins efficace, plus ou moins pertinente. Cette conception de la politique fait fi de l'exigence de cohésion et de solidarité qui, avec l'efficacité en effet, représente l'un des horizons de toute action au service des autres.

A Saint-Dié-des-Vosges, nous savons donc qu'il n'est pas d'efficacité sans justice. La justice implique de donner à chacun les moyens d'exercer sa liberté sans entamer celle des autres, les moyens de s'élever par l'éducation, la culture.

Elle nous conduit à accorder aux plus faibles une attention toute particulière, tout en veillant à ce que les interventions municipales ne se concentrent pas toujours dans un quartier plutôt que dans un autre.

Le «plan voirie 2017-2020» a ainsi permis dès cette année de refaire des routes dans différents quartiers de la ville, même si chacun préfère toujours qu'on rénove le chemin qu'il emprunte, lui, le plus souvent.

De même, les travaux courants ou les investissements de sécurisation de nos écoles ont-ils concerné des établissements aussi bien situés à La Bolle qu'à Saint-Roch, en centre-ville qu'à Foucharupt.

Oui, la justice doit guider toute notre action publique, car sans elle, il y a risque d'affrontements ou d'indifférence entre les différents groupes qui forment une ville, une nation.

Oui, la justice est la condition de l'efficacité dans un pays : aucun gouvernement ne peut être efficace s'il n'est pas juste dans ses décisions.

Il est trop tôt pour juger de l'action du nouveau pouvoir que les Français se sont donnés il y a quelques mois. Chacun souhaite qu'il réussisse et moi le premier. Pour autant, il importe d'être plus que jamais vigilant à l'équilibre des territoires, à ce que les villes moyennes ou le monde rural ne soient pas traités en simples variables d'ajustement, à ce que la solidarité puisse jouer en direction des régions les plus en difficulté, comme la nôtre.

Pourquoi le nier ? Le coup de frein sur les emplois aidés, la baisse du soutien à l'investissement des communes et intercommunalités, la perte des recettes liée aux annonces contradictoires sur la taxe d'habitation suscitent chez les élus locaux de fortes inquiétudes. Il est encore temps de les dissiper et de dialoguer de façon confiante sur la meilleure manière de redonner à notre pays, la France, toute sa place en Europe et dans le monde.

Ma conviction est que cela passera par des Régions, des agglomérations et des communes renforcées, par une confiance retrouvée en la parole de l'Etat. Parce qu'il n'est décidément pas d'efficacité sans justice !



Fidèlement
Votre Maire,
David Valence



P.4-5



P.8-10



P.13

SOMMAIRE

- 4-5
Actualité
- 6
Le Festival International de Géographie, un événement animé !
- 7
Le tilleul de la cathédrale, officiellement remarquable
- 8-10
La rentrée scolaire : restauration, travaux et rythmes
- 13
De nous à vous : la rentrée des établissements culturels
- 14-15
Des sorties
- 16
Rencontre avec Hülya Kartal

Directeur de la publication : David Valence
 Rédactrice en chef : Laetitia Martel
 Rédactrices : Laure Costalonga, Nadine Malbrun, Laetitia Martel, Fabienne Schneider, Josée Tomasi
 Réalisation technique : Aurélie Anneheim, Laurent Stoll
 Photographies : Léane Antoine, Mélina Georgeon, Maxime Perrotey, Sylvain Pasquet
 Impression : l'Ormont imprimeur - Saint-Dié-des-Vosges
 Charte graphique : DargDesign
 Diffusion : Médiapost - Régie publicitaire : Estelle Hameau - 06 22 51 69 51
www.saint-die.eu
[facebook.com/ville.saintdiedesvosges](https://www.facebook.com/ville.saintdiedesvosges)
 Le trois minutes



◀ Premier vice-président de la Région Grand Est et président de Metz Métropole, Jean-Luc Bohl s'est rendu à Saint-Dié-des-Vosges en juillet. Une visite à son ami et collègue David Valence, qui lui a permis de découvrir la plateforme VirtuRéal et le projet de la grande médiathèque intercommunale, sujets sur lesquels l'Agglomération bénéficiera des conseils du Sillon Lorrain. Mélomane, il a particulièrement apprécié la parenthèse musicale vécue chez l'accousticien Klinger Favre. Précisons qu'il s'agissait de la première sortie officielle de Jean-Luc Bohl en tant que Président du Sillon Lorrain (il y a succédé pour un an à André Rossinot, Président de la Métropole de Nancy).



◀ Festif et convivial, multiculturel et intergénérationnel, l'Été en Grand s'est égrainé au fil des semaines sur quelque 300 rendez-vous proposés par la municipalité en lien avec les associations locales. Certes, il a parfois fallu composer avec les caprices de la météo, mais c'est aussi l'un des charmes de l'été vosgien !



Des secteurs d'où les eaux usées s'échappent sans traitement vers la nature existent encore à Saint-Dié-des-Vosges. Pour lutter contre cette pollution, la Ville, en collaboration avec la Lyonnaise des Eaux, réalise en septembre un chantier d'assainissement avenue de Verdun.

Il s'agit de raccorder une vingtaine d'habitations au réseau collectif. Le montant de ces travaux s'élève à 100.000 €. Sachant qu'un montant de plus de 200.000 € a été engagé pour améliorer les divers réseaux et voies en août et en septembre.



SEMAINE BLEUE

Du 2 au 8 octobre

La Ville de Saint-Dié-des-Vosges a mis en place un accès libre et gratuit :

- au Musée Pierre-Noël les mardi, jeudi, vendredi, samedi et dimanche de 14 h à 18 h, le mercredi de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h.

- au centre AquaNova America : les lundi 2 et mercredi 4 octobre pour tous les espaces aquatiques (lignes d'eau, bassin ludique et espace bien-être) de 9 h à 12 h ; les mardi 3, jeudi 5 et vendredi 6 octobre à l'espace bien-être uniquement, de 9 h à 12 h.

Ces deux activités sont réservées aux plus de 65 ans du territoire de la Communauté d'Agglomération, qui devront présenter à l'accueil un justificatif de domicile et une pièce d'identité.

Proposé par l'Association de Santé, d'Éducation et de Prévention sur les Territoires de Lorraine, un cycle Santé Senior de 6 ateliers se déroulera sur six semaines. Ils ont pour objectif de renforcer les comportements favorables à un vieillissement réussi. Une réunion d'information grand public se déroulera le vendredi 6 octobre à 14 h à la Tour de la Liberté.

Le 9 novembre à 20 h au Musée Pierre-Noël, la compagnie «Soleil sous la pluie» présentera un spectacle intitulé «Nouvelle Saison» inspiré des témoignages de Vosgiens sur le passage de la vie active à la retraite.

JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

Jeunesse et Agglo à l'honneur

Du 15 au 17 septembre 2017, les Journées Européennes du Patrimoine permettront un focus sur le riche patrimoine déodatien, qui se déclinera en quatre volets à l'échelle de l'Agglomération.

Expositions

Trois présentations autour de la photographie seront à découvrir. L'une, conçue pour être itinérante et issue du fonds Weick récemment acheté par la Ville, illustrera les 74 communes de l'agglomération et sera inaugurée à Raon l'Étape.

La seconde exposition «Les réserves sortent des murs» est le fruit d'un travail mené par Maxime Perrotey, photographe, des élèves du lycée Jules-Ferry et leurs professeurs. Elle s'appréciera sur des bâches installées sur le parvis du musée et sera inaugurée vendredi 15 à 17 h 30.

Enfin, la troisième exposition permettra de valoriser les photos issues du fonds Léon-Blaire, dans le passage situé entre la rue Pierre-Evrat et la rue des Trois-Villes.

Circuit patrimonial touristique

Une brochure recensant les sites patrimoniaux, modestes ou plus conséquents, inscrits au titre des Monuments historiques sera publiée. Des sorties guidées, organisées par l'Office de Tourisme Intercommunal, permettront de découvrir le territoire de l'Agglomération (lire par ailleurs).

Des visites guidées pour jeune public seront proposées par le Musée et

l'Office de Tourisme Intercommunal à Saint-Dié-des-Vosges samedi 16 à 10 h 45 et 15 h, tandis qu'une visite des réserves de la Médiathèque est prévue le samedi de 14 h à 17 h 30, avec un départ toutes les demi-heures.

Conférences

«Trésors d'enfance», présentation d'ouvrages anciens pour les jeunes, issus des collections patrimoniales de la Médiathèque et du Musée, permettra de toucher du doigt l'évolution de cette littérature. Vendredi 15 septembre à 18 h 30 à la Médiathèque Victor-Hugo

Consacrée au 240^e anniversaire du diocèse, l'intervention de Damien Parmentier et Raphaël Tassin retiendra l'attention du public, samedi 16 septembre au Musée Pierre-Noël

Jeunes et pratique artistique

Samedi 16 septembre, de 15 h à 16 h au Musée, un parcours conté évoquera la jeunesse de Gaston Laurent, Léa Sorel, Fernand Léger, Jules Ferry, Yvan Goll, Le Corbusier.

Il sera aussi donné la possibilité d'intégrer un atelier photographique dans l'espace du Musée avec le collectif nancéien Salle de Shoot.

À destination des 8-18 ans un concours intitulé «Patrimoine instantané» invitera les jeunes à imaginer leur patrimoine. Les dessins, images ou photos seront accrochés dans le hall du Musée pendant ces Journées du Patrimoine.

À VOIR À FAIRE SUR L'AGGLO

Corcieux

Visite découverte du centre-ville de la reconstruction dimanche 17 à 14 h 30, rendez-vous devant l'Office de Tourisme.

Moyenmoutier

Samedi 16 à 14 h, visite guidée de l'abbaye, rendez-vous au jardin, côté poste.

Senones

Samedi 16 à 16 h 30, visite guidée des extérieurs de l'abbaye et de la route des Princes. Rendez-vous devant l'Office de Tourisme.

Dimanche 17 à 10 h, visite guidée pour enfants, rendez-vous devant l'Office de Tourisme.



EXPOSITION



Artistes en Boutiques

Si septembre est la rentrée des écoliers, c'est aussi celle des artistes. Ils exposeront pendant tout le mois, du 1^{er} au 30, dans les vitrines et les boutiques de notre ville.

Pour la deuxième année d'Artistes en Boutiques, les élèves et les professeurs de l'Espace des Arts Plastiques Cepagrap iront à la rencontre des commerçants et proposeront leurs créations. Vous pourrez découvrir des sculptures, des peintures, des photographies, des aquarelles ou des croquis.

Plus d'une vingtaine d'élèves vous invitent à pousser les portes des boutiques de notre cité qui deviendra une grande galerie d'art à ciel ouvert. Vous retrouverez toutes les informations nécessaires à votre déambulation sur un flyer déposé chez les commerçants participants.

Cette opération est soutenue par la Ville de Saint-Dié-des-Vosges et le Crédit Agricole.

66^E ÉDITION

La grande braderie, c'est maintenant !

Devinette : qu'est-ce qui, juste dans l'attente du troisième dimanche de septembre, fait trépigner d'impatience toute la Déodat, et bien au-delà ? C'est bien sûr la grande braderie de Saint-Dié-des-Vosges, sans oublier son Salon de l'automobile ouvert sur la place du Marché les 16 et 17 septembre.

Cette année, les puces (le prix des emplacements a baissé) sont attendues encore plus nombreuses rue de l'Orient et place de la Première-Armée-Française. Au centre-ville, environ 600 commerçants non sédentaires installeront leurs stands. Bien des boutiques saisiront l'occasion d'attirer le chaland en

ouvrant leurs portes durant ces deux jours. Du traditionnel que l'on aime retrouver, mais aussi des nouveautés et de bonnes surprises attendent le client. Écologie et modernisation obligent, la braderie permettra également aux visiteurs de rencontrer des artisans capables de

fournir plein de bons conseils pour réaliser de substantielles économies d'énergie. La Ville met de nouveau en place des navettes au départ des hypermarchés Cora et Leclerc. Les bus partiront de 8 h jusqu'à 19 h. Profitez-en, c'est gratuit !



22^E FÊTE DU SPORT ET DES ASSOCIATIONS

Pour bien choisir son activité

Si parmi vos bonnes résolutions de la rentrée figure la pratique d'activités sportives, sociales, culturelles... il est impératif de cocher sur votre agenda la date du 9 septembre, retenue pour la 22^e édition de la Fête du Sport et des Associations.

D'autant que pour répondre à une demande récurrente, le service des Sports de la Ville a élargi l'amplitude des horaires de cette manifestation toujours très prisée du public. Vous n'aurez donc plus d'excuse !

Vous pourrez aller à la rencontre des présidents, des entraîneurs, des animateurs et différents responsables de la bonne

centaine d'associations et clubs déodatien. Au fil des stands et des démonstrations réalisées sur place, des activités traditionnelles et d'autres, moins connues, seront à (re)découvrir.

Si ce rendez-vous convivial et festif tombe à pic avec la rentrée, il représente aussi une excellente opportunité de se retrouver ou de prendre le temps de faire connaissance avec les acteurs du monde associatif. Et cela, pourquoi pas, à l'heure du déjeuner en partageant sur place un morceau à manger ou un verre.

Un chèque Déodat Sport offert

À condition d'être demandeur, d'habiter Saint-Dié-des-Vosges et de se licencier au sein d'un club sportif, un chèque Déodat Sport d'une valeur de 20 € sera offert par la Ville aux Déodatien de moins de 18 ans. Pensez à prendre des justificatifs de domicile du représentant légal datant de moins de trois mois, le livret de famille, une pièce d'identité ou la carte Cité Pass en cours.

Samedi 9 septembre de 11 h à 18 h
Parc des Sports E.-et-J.-Woehrlé.
Plus d'infos : 03 29 52 66 67



VIDE-GRENIERS

L'association Rive Gauche organise son 6^e vide-greniers d'automne le dimanche 3 septembre à partir de 6 h 30 rues d'Alsace, Pasteur et du Battant. Inscriptions jusqu'au 1^{er} septembre au 06 68 47 40 85. Tarif : 2 euros/m par 5 m indivisibles.

DANSE LIBRE

Visant à exprimer les émotions par un mouvement naturel et un geste harmonieux, la danse libre s'adresse aux adultes, les lundis de 17 h à 18 h 45 à l'Espace Louise-Michel dès le 25 septembre. Plus d'infos au 03 29 57 74 89.



Ambulances - VSL - Taxi

LA DEODATIENNE - S.O.S SAINT DIE
 4, rue Marie MARVINGT
 Z.A.C. de la Madeleine
 88100 ST DIE des VOSGES



03 29 55 00 85
 03 29 56 48 38



ÉVÈNEMENT

Nul besoin d'être géographe pour savourer pleinement le FIG !

Vous n'êtes pas très branché conférences ou tables rondes ? Pas d'inquiétude, le Festival International de Géographie - du 29 septembre au 1^{er} octobre - sait aussi faire la fête. Concerts, découvertes culinaires... tout le monde peut appréhender la géographie par le petit bout de la lorgnette !

CÔTÉ SPECTACLES

L'Odyssée de Moti

Comédie musicale dès 3 ans, sept séances à La Nef du 28 septembre au 1^{er} octobre. L'aventure d'un petit mammouth qui veut retrouver sa maman. Problème : 5 000 ans se sont écoulés. Il effectue donc un long voyage des banquises de l'Arctique jusqu'aux forêts d'Afrique pour mener à bien sa quête.

Afrika !

Dessin, humour, danse et musique au Musée Pierre-Noël le vendredi 29 septembre à 21 h 30. Eric Bouvron propose une escapade en Afrique du Sud, pays d'enfance de ce «chocolat blanc». Faune, sorciers, danse de la virilité, un one-man show mené tam-tam battant !

Afrika Mandela

Théâtre mis en scène par Katy Grandi, samedi 30 septembre à 21 h à l'Espace Georges-Sadoul. Nobel de la Paix, symbole de la résistance, premier président élu démocratiquement en Afrique du Sud, Nelson Mandela a sonné, d'un uppercut magistral, le torse adipeux de son sparring-partner : l'apartheid...

Fanfare ENR

Ensemble National de Reggae... au centre ville du 29 septembre au 1^{er} octobre. La fanfare reprendra les grands classiques du reggae international mais aussi des artistes sud-africains, notamment Tidal Waves.

Le FIG est un événement populaire, dans la mesure où il rassemble chaque année depuis près de trente ans quelque 50 000 festivaliers. Dans la mesure, aussi, où il s'adresse à un public taille XXL. Un public extra large composé de géographes chercheurs, d'enseignants, d'auteurs, de curieux, d'enfants... Comment un seul et même festival peut-il mobiliser autant de «profils» différents ? En faisant preuve d'ouverture...

L'édition qui s'ouvrira le 29 septembre ne fera pas exception à la règle. Sur le thème «Territoires humains, monde animaux» et autour des spécificités de l'Afrique du Sud, le Festival International de Géographie proposera un atelier de fabrication de masques en 3D (lire ci-dessous, FIG Junior), une fanfare reggae, un spectacle de Pascal Parisot, une animation rugby, des marionnettes géantes en déambulation, un atelier

de lithographie, une chasse au Big Five, des flashmobs au rythme des Dumboot, une démonstration culinaire de Laurent Mariotte, des boissons à base de rooibos, la dégustation de biltong, une comédie musicale dont le héros est un petit mammouth orphelin...

Tout cela en naviguant d'un site à l'autre du Festival. Pour la partie festive, notre Triangle d'or reliera les Espaces Nicolas-Copernic et François-Mitterrand avec le troisième sommet au parc Jean-Mansuy. On y trouvera dans l'ordre et dans le désordre le Salon du Livre, celui de la BD, le chapiteau FIG Junior, le Salon de la Gastronomie, l'Allée du goût, le Chapiteau Voyage et Découverte... Ce sera le centre névralgique des lieux de détente, de rencontres, d'échanges. Le point de ralliement de ceux qui veulent prendre du bon temps et savourer le FIG autrement.

Côté expos

Les expos vont être variées !

L'Abbé Lacaille à l'Espace Nicolas-Copernic,

Le marché du thon à l'Espace François-Mitterrand,

Les grands singes à l'Espace Nicolas-Copernic,

Les poissons à l'IUT,

Les instruments de musique d'Afrique du Sud à la Médiathèque,

Karl Pongest, le mania du diamant à la Maison de la Solidarité,

Le transval sud-africain à La Nef,

Du street art à l'Hôtel de Ville et au Parc Jean-Mansuy...

Retrouvez l'actualité du FIG sur www.fig.saint-die-des-vosges.fr

Le FIG Junior remet le couvert !

C'était LA nouveauté de l'édition 2016 du Festival International de Géographie. Et le succès fut tel que la reconduction du dispositif s'est imposée d'elle-même : le FIG Junior campera à nouveau son chapiteau dans le parc Jean-Mansuy durant toute la durée du festival et étendra son action sur d'autres sites, à l'image de l'Espace Nicolas-Copernic ou du Salon de la BD.

Une fois le kit du parfait petit géographe retiré à l'accueil du chapiteau, les enfants vont découvrir pays et thématique de façon ludique. Avec l'AVSEA, ils pourront décorer des masques d'animaux en 3D avec lesquels ils pourront participer aux flashmobs proposées par le Studio L'Dance, aux rythmes des Gumboot, cette danse des enfants mineurs

d'Afrique du Sud. Toujours sous le chapiteau, la jeunesse pourra s'adonner aux puzzles sur l'affiche du festival ou la carte de l'Afrique du Sud.

Au premier étage de l'Espace Nicolas-Copernic, les enfants participeront à un atelier de dessins sur pierre, inspirés par la grotte de Chauvet, thème du prix Amerigo-Vespucci Jeunesse 2016 et découvriront l'exposition consacrée à l'Abbé Lacaille en partenariat avec l'association Deneb.

Au Salon de la BD, les créations de bulles iront bon train, sur le thème de l'Afrique du Sud et des animaux, bien sûr, tandis qu'un atelier permettra de tirer des lithographies à l'ancienne. Et preuve que le FIG peut être amusant, le club de rugby de

Saint-Dié-des-Vosges-Raon-Baccarat et la Fédération française de rugby s'associeront pour proposer une animation que les Springboks ne renieraient pas !

Pour compléter le tableau, n'oublions pas les prestations du mammouth Moti ou de Pascal Parisot pour la partie musicale du FIG Junior !



LABELLISATION

Le tilleul de la cathédrale : un arbre décidément remarquable !

Plus de 700 ans qu'il domine la place. Plus de 700 ans d'existence rythmés par des événements historiques tragiques, par des actes de malveillance déplorables, par des moments «naturellement» difficiles. Le tilleul de la cathédrale n'a jamais plié. Ni plié, ni rompu. Il a même rempli largement tous les critères pour être reconnu «Arbre remarquable». Le label a été décerné par l'association A.R.B.R.E.S. à la Ville de Saint-Dié-des-Vosges. «L'arbre doit être très vieux, très gros, chargé d'histoire et avec une forme particulière. Voilà pour les critères "officiels". Personnellement, j'y ajoute le coup de cœur...» Et si le tilleul a fait de l'œil

à Georges Feterman, président de l'association A.R.B.R.E.S., c'est parce que de loin la masse verte contraste avec le rose du grès de la cathédrale. «Et quand on s'approche, on aperçoit l'ancêtre...»

Un ancêtre, oui. Car ce tilleul est l'un des plus vieux de France. Il aurait été planté vers 1350. Menacé, il semblait condamné dans les années 1900, lorsqu'il ne lui restait plus que deux branches... Pire encore : en 1917, le tilleul n'était qu'un tronc garni de moellons. Alors que personne n'aurait parié un kopeck sur sa survie, il est là, cent ans après, à dominer majestueusement le parvis de la cathédrale. «Je l'ai vu il y a plusieurs années en bien mauvais état, poursuit Georges Feterman. Quand je suis revenu il y a quelques semaines, je me suis demandé s'il s'agissait bien du même...»

La preuve que les soins que lui prodigue la ville portent leurs fruits. L'an dernier, une barrière de protection a été installée pour limiter les intrusions. Piétiner ses abords revenait à compacter le sol, à l'étouffer. «Il a fallu aussi foisonner le sol, le biner et procéder à un amendement organique», explique Loïc Goichot, directeur adjoint du Centre Technique Municipal, en charge du cadre de vie, de concert avec les adjoints Claude Kiener et Marc Frison-Roche. Pouvant à nouveau se nourrir sainement, le



tilleul a le pied recouvert de copeaux de bois, qui gardent la fraîcheur et l'humidité. Reste encore à haubaner cette branche basse à l'aide de câbles pour l'empêcher de céder.

Des actions et une reconnaissance de l'arbre qui s'inscrivent pleinement dans la politique que mène la municipalité pour rendre à la nature toute sa place.

GASPAR : L'ARRIVÉE DU COMPTEUR COMMUNICANT

Dès ce mois de septembre, GRDF procèdera à l'installation progressive de compteurs communicants gaz dont l'objectif clairement affirmé relève d'une meilleure efficacité énergétique.

Gaspar est un compteur nouvelle génération qui mesure les quantités de gaz consommées par les particuliers et les professionnels, et les transmet quotidiennement à GrDF, de façon automatique et à distance. Les abonnés pourront dès lors consulter leurs données quotidiennes de consommations grdf.fr et donc en avoir une meilleure maîtrise. Mieux : en plus de suivre l'évolution de leur consommation, les clients de GrDF ou de tout autre fournisseur pourront fixer un seuil de consommation, recevoir une notification lorsque ce seuil est dépassé et comparer leur consommation à celle de profils similaires pour mieux se situer.

ENVIRONNEMENT

Vos collectes en porte-à-porte au mois de septembre

Collecte des ordures ménagères et des sacs jaunes :

Lundi : Saint-Roch, l'Orme, la Vigne-Henry, Marzelay, le Villé, Robache

Mardi : la Bolle, les Tiges, les Moïtresses

Mercredi : Dijon, Gratin, la Behouille, le Pré Fleuri

Jedi : Foucharupt, la Vaxenaire, Hellieule

Vendredi : Kellermann, Centre-ville

Collecte des ordures ménagères :

Mardi : Kellermann, Centre-ville

Collecte des gros objets :

La collecte des gros objets a lieu chaque mois sur l'ensemble des quartiers de la ville.

Ce service est gratuit. Les gros objets doivent être sortis la veille et déposés à l'endroit où vous disposez habituellement vos conteneurs.

Mardi 5 : la Behouille, Dijon, Gratin, le Pré Fleuri, la Vaxenaire, la Vigne-Henry, Robache

Mardi 12 : Kellermann, Saint-Roch, l'Orme

Mardi 19 : Centre-ville, Hellieule, la Bolle

Mardi 26 : Foucharupt, Marzelay, le Villé

RENTÉE SCOLAIRE

Sodexo aux fourneaux de la restauration collective

La Ville de Saint-Dié-des-Vosges change de délégataire pour les repas des écoles, de la crèche, des maisons de retraite ou résidences qu'elle gère. Avec un allègement de l'addition de 500 000 euros par an et l'assurance de la qualité à la clef ! L'entreprise retenue est passée au travers d'un tamis très serré d'exigences en matière de produits locaux, en partie bio, et de plats faits-maison.

Avec 147 673 repas commandés chaque année, dont plus de 62 000 rien que pour les écoles publiques, la nouvelle municipalité a toujours considéré qu'une marge de manœuvre pouvait être dégagée pour alléger la facture que la Ville payait à Elios, de l'ordre de 1,4 million d'euros HT en 2015-2016.

La fin de la Délégation de service public au 31 juillet 2017 a permis de tout remettre à plat. Ce contrat précédent avait en effet été signé

traçabilité de la viande assurée ; enfin, les producteurs référencés doivent évidemment être en mesure de fournir de gros volumes de façon pérenne.

Enfin, puisque la restauration collective s'adresse aux bambins des crèches, aux enfants des écoles maternelles et élémentaires, aux petits vacanciers des centres aérés mais aussi aux seniors de l'Ehpad Les Charmes, du Bâtiment Alsace et de la résidence du Parc, il convenait de différencier les besoins des publics et de proposer des menus en conséquence.

Malgré ce cahier des charges long comme le bras, l'addition s'allège considérablement pour la Ville puisqu'une économie de 508 167

euros/an est réalisée grâce à cette nouvelle Délégation de service public. En ajoutant les 200 000 euros déjà négociés avec le précédent prestataire, c'est une réduction de près de 50% du coût de la restauration collective qui est à mettre au crédit de l'équipe municipale. Jusque-là, la Ville compensait en effet le coût payé au délégataire pour proposer des tarifs très avantageux. Il est peut-être bon de garder en mémoire qu'avec un repas facturé aux scolaires de 2,50 euros à 5,50 euros en fonction du classement de la carte Cité Pass', Saint-Dié-des-Vosges affiche des tarifs inférieurs ou sensiblement identiques à ceux pratiqués dans les villes de même strate.

La facture de la restauration collective a été quasiment divisée de moitié depuis 2014 !

pour quinze ans en 1991, puis prolongé de dix ans en 1997. Depuis 2014, la Ville de Saint-Dié-des-Vosges n'était pas restée inactive et avait déjà obtenu une baisse de 200 000 euros avec le prestataire en 2015 et 2016.

Si elle est importante, la question du coût n'était cependant pas seule au centre de la consultation de la Délégation de service public. Il y a vingt-cinq ans, les exigences sur le plan nutritionnel n'étaient pas les mêmes et l'on se souciait moins de la provenance des produits, par exemple. Le contrat signé pour quatre ans avec Sodexo, entré en vigueur au 1^{er} août dernier, répond à plusieurs exigences en matière de qualité. **Hors pain, 50 % des produits doivent être locaux (-150 km) et 10 % d'entre-eux labellisés bio.** La saisonnalité des produits doit être respectée et la



Écoles et travaux : les grands chantiers de l'été

Maternelle Paul-Elbel

Les sanitaires ont totalement changé. Et on ne parle pas là uniquement des blocs, mais de la pièce tout entière : du sol au plafond, tout a été cassé. La nouvelle version propose un WC pour personne handicapée, un espace de rangement pour le personnel... Coût des travaux : 18 862 euros.

Elémentaire Vincent-Auriol

Au cœur de la politique municipale depuis plusieurs années, l'établissement de Kellermann a vécu la dernière tranche des travaux, consistant en la réfection des sanitaires, l'amélioration de l'acoustique de la salle de restauration au rez-de-chaussée par la pose d'un revêtement plastique, le changement du faux-plafond par des dalles et le changement de l'éclairage.

Ne restera plus que la rénovation du sas d'entrée et du bureau du directeur ! Coût des travaux : 76 443 euros.

Elémentaire Jacques-Prévert

Pour réduire la consommation électrique de l'établissement, il a été procédé à l'abaissement du plafond, une nouvelle isolation, la pose de dalles acoustiques et de pavés lumineux LED au rez-de-chaussée. Il s'agit de la première tranche du chantier, d'un montant de 60 000 euros.

Groupe Darmois-Clémencet

Voilà un chantier d'un peu plus de 100 000 euros qui s'inscrit dans les opérations de sécurisation des établissements scolaires. La Ville a réalisé un dépose-minute devant l'école afin de permettre

une desserte aisée et sécurisée des écoles élémentaire et maternelle et du gymnase René-Perrin. Ce chantier a consisté en la création d'une voie de circulation à sens unique permettant de déposer les élèves de primaire ainsi que la création de places de stationnement pour permettre aux parents d'accompagner leurs enfants jusqu'à la maternelle. Le dépose-minute et les passages protégés ont trouvé place sur un plateau surélevé à l'enrobé de couleur différente du reste de la chaussée. Grâce à des ralentisseurs, la circulation est limitée à 30 km/h rue de Foucharupt, dans la partie comprise entre la rue du Petit-Saint-Dié et la rue Arstide-Briand.

Début août, deux chaudières ont été changées à Clémencet au profit de chaudières à condensation, pour un coût de 60 000 euros.



ARTISAN TORRÉFACTEUR
AROMES & TENDANCES
 9 QUAI MARÉCHAL LECLERC 88100 ST DIÉ

VENEZ DÉCOUVRIR NOS NOUVEAUX THÉ !

DOMINIQUE CHOBAUT, ADJOINTE AU MAIRE EN CHARGE DES AFFAIRES SCOLAIRES



Pendant trois ans, vous avez fait de la restauration scolaire un objectif important. Qu'éprouvez-vous aujourd'hui ?

Je me suis penchée sur ce dossier lorsque j'étais dans l'opposition à Christian Pierret. Je m'interrogeais sur la sous-fréquentation et les prix excessifs : dans certaines communes, le repas était facturé 2,50 euros alors qu'il l'était entre 8 et 11 euros à Saint-Dié ! Dès que les Déodatien nous ont fait confiance en 2014, je me suis notamment rapprochée de la Chambre d'Agriculture, des producteurs et d'autres collectivités pour pouvoir avoir des exigences réalistes : des produits de qualité pour les enfants, un soutien à l'économie locale, des tarifs

raisonnables et justifiés. Avec ce nouveau contrat, grâce auquel nous allons économiser 500 000 euros/an, tout en garantissant la qualité dans les assiettes, nous y sommes parvenus. Mais ça sera réellement "Mission accomplie" dans quatre ans, quand tout ce qui a été convenu aura été respecté. J'espère qu'avec Sodexo, nous allons travailler en intelligence et en transparence. Je vais m'assurer du respect du cahier des charges et nous allons rester hyper vigilants."

Les rythmes scolaires ont constitué l'actualité de la fin du mois de juin. Saint-Dié-des-Vosges a fait le choix de rester sur le principe de 4,5 jours. Pourquoi ?

L'ensemble de la communauté

éducative, les parents d'élèves élus et la municipalité ont décidé de maintenir à la rentrée l'organisation actuelle, à savoir la semaine de 4 jours et demi pour se donner le temps de faire le bilan sur les nouveaux rythmes scolaires et pour avoir un temps de concertation. Je pense que ce temps est aussi nécessaire pour les parents puisque ceux qui travaillent vont devoir trouver des moyens de garde le mercredi ; nécessaire également pour les nombreux intervenants NAP qui vont devoir réfléchir à d'autres possibilités de revenu. Nous allons nous atteler dès la rentrée à cette très large concertation, qui aura toute sa place dans une année 2018 que nous consacrerons à la Jeunesse et à l'Éducation, comme 2016 avait été celle du Développement Durable.

Nouvelles Activités Périscolaires : une offre renouvelée

Les enfants qui participent habituellement aux Nouvelles Activités Périscolaires ne seront pas déboussolés : les intervenants seront les mêmes cette année que l'an dernier. C'est au niveau du contenu qu'il y aura du nouveau. Histoire de ne pas refaire la même chose, les animateurs ont dû plancher sur le fond. Exemple : pour aller plus loin que la simple initiation à l'illustration, François Duvoisin proposera la création d'un livre ou celle d'un personnage de jeu vidéo... en 3D !

Cinq périodes rythmeront l'année. Les inscriptions pour les deux premières (du 2 octobre au 24 novembre et du 27 novembre au 19 janvier) seront ouvertes du 9 au 22 septembre.



LE PLAN NUMÉRIQUE EN PLACE



Comme elle l'avait annoncé au moment du vote du budget, la municipalité lance son Plan Numérique 2017-2020, quatre années durant lesquelles 40 000 € seront dédiés, annuellement, à l'équipement numérique des écoles. Il s'agit d'équiper, à terme, toutes les salles des classes élémentaires en vidéoprojecteurs interactifs. Pour la première année, au moins une classe sera pourvue par école.

Ce Plan Numérique s'inscrit dans la continuité d'actions déjà réalisées, comme la remise d'ordinateurs de direction ou de tablettes pour les écoles élémentaires de quartier. A l'heure actuelle, toutes les écoles élémentaires sont équipées d'un tableau blanc interactif et d'une classe mobile.

Ça bouge dans les écoles !

Les enseignants retraités :

Eliane Lefebvre quitte l'école Georges-Darmois où elle s'occupait des CE2

Brigitte Gachenot s'occupait des CE1 à l'école Paul-Elbel

Maryse Thiébaud chouchoutait les Toute Petite Section-Petite Section de l'école Claire-Goll. Elle sera remplacée par Emmanuel Antoine.

Les ATSEM retraitées :

Agnès Couthier (Claire-Goll) ;

Christine Damery (Gaston-Colnat) ;

Fabienne Bareth (Eugénie-et-Jules-Ferry) ;

Gyslaine Wagner (Fernand-Baldensperger).

Du changement s'est opéré également à l'Inspection de l'Éducation Nationale, partenaire quotidien de la municipalité. Jérôme Conroy, Inspecteur de l'Éducation Nationale, est remplacé par Yann Kehl. Emmanuel Kopp, coordinateur REP, est remplacé par Isabelle Nerard-Spiry, jusque-là enseignante à l'école Darmois.

S.V.D. SAINT-DIÉ
17, rue Antoine de St Exupéry - 88100 Saint-Dié-des-Vosges
Tél. : 03 29 27 29 70 - www.procie-st-die-des-vosges.com

IMAGE - SON - MULTIMÉDIA - TÉLÉPHONE - ÉLECTRONIQUE

PRO&Cie
Le Réflexe Gentillesse

SUPER BRADERIE
DU 1^{ER} AU 16 SEPTEMBRE 2017

PRIX EXCEPTIONNELS!

5 ANS DE TRANQUILLITÉ OFFERTS*

Connaissez-vous les sèche-linges avec pompe à chaleur ?

Lire cette offre page 23

SAMSUNG Love-linge
Réf. WW70J4M73MW
- Capacité 7 kg
- Éclairage 1400 l./min.
- Fil-câble
- Cons. (au cycle 33.04 l et 0.21 kWh annuelle 7400 l et 157 kWh)
*Garantie 5 ans

399,00€
+9,00€ éco-p. = **408,00€**

procie.com Réservez en ligne et payez en magasin

Notaires
Sûrement et pour longtemps

DAVID ANGLÉSIO
Successeur de Me Lallemant, Me Mehl, Me Tabary
Tél. : 03 29 56 12 35 / Fax : 03 29 56 71 47
anglesio.david@notaires.fr

RETROUVEZ-NOUS À NOTRE NOUVELLE ADRESSE
29 RUE DES TROIS VILLES
88100 SAINT-DIÉ-DES-VOSGES

SERVICE IMMOBILIER
Vente-Location-Gestion
Mme BAIA Mina
03.29.56.10.35
06.29.38.22.16
mina.baia.88049@notaires.fr

VENTE

MOYENMOUTIER
Maison individuelle d'une surface habitable d'environ 95 m², à rénover complètement. IDÉALE 1^{ère} ACQUISITION.
Prix : 17 000
négociation incluse
DPE sans mention

VENTE

SAINTE-MARGUERITE
Très belle maison, vous offrant un volume d'environ 112 m² habitable sur deux niveaux. Cuisine équipée et aménagée, salon-séjour avec cheminée, 3 chambres, garage, atelier. Le tout édifié sur un terrain de 628 m².
Prix : 130 000
négociation incluse / DPE : D

LOCATION

SAINTE-DIÉ-DES-VOSGES
Dans un ensemble immobilier composé de 8 lots. Appartement (lot n°21), d'une surface habitable loi carrez de 65,2 m². Une grande pièce à vivre avec cuisine équipée ouverte accès directe sur une belle terrasse, 1 chambre, buanderie, salle d'eau (douche italienne), parking. Rélat complètement à neuf.
Loyer : 560 € + 30 € de charges

VENTE

SAINTE-DIÉ-DES-VOSGES
Très beau terrain constructible quartier Fouchaupt. Parcelle de 1500 m². Viabilité juste devant le terrain, AUCUN VIS-A-VIS.
Prix : 23 000 €
négociation incluse

Nouvel Opel

CROSSLAND X

- IntelliLink avec écran tactile 7" - Bluetooth® - USB
- Android Auto™ et Apple CarPlay™(2)(3)
- Camera Opel Eye

À partir de 169 €/mois⁽¹⁾

LOA sur 48 mois
Soit 47 loyers de 169 € après un 1er loyer majoré de 2 800 €. Entretien Revis Compris. Montant total dû en cas d'acquisition : 18 897,20 €.

Un crédit vous engage et doit être remboursé. Vérifiez vos capacités de remboursement avant de vous engager.
(1) Location avec Option d'Achat 40 000 km max. Ex pour un Opel Crossland Edition 1.2 81 ch au prix de 15 850 €, remise spéciale pour ce financement déduite. Tarif au 01/08/2017. 1er loyer majoré de 2 800 € à la livraison puis 47 loyers de 169 €, dont 1€ par mois pour la prestation facultative d'entretien comprenant la prise en charge des 3 premiers entretiens périodiques suivant les préconisations constructeur, pour une LOA sur 48 mois. Prestation souscrite auprès d'Opteven Services - SA au capital de 365878€ - Siège social : 35-37, rue L. Guérin, 60100 Villeurbanne, RCS Lyon n°8333375426. Montant total dû au titre de la prestation: 48€ Option d'achat finale: 8154,20€ Coût de substitution du véhicule selon les conditions du contrat de reprise conclues avec votre Concessionnaire. Montant total dû en cas d'acquisition: 18897,20€. Assurance facultative Dégâts Incapacité Hospitalisation à partir de 15,85 €/mois en sus des loyers, soit total dû de l'assurance : 760,80 €. Offre réservée aux particuliers valable pour l'achat d'un Opel Crossland X neuf, financé en LOA FlexFinancing sur 48 mois par Opel Financial Services, commandé jusqu'au 31/08/2017 auprès des concessionnaires Opel de France métropolitaine participants. Sous réserve d'acceptation du dossier par GMAC Banque, SA au capital de 8 164 186 €. Siège social : 1 av du Marais 95100 Argenteuil - RCS Pontoise 562 068 684 - Immatriculation CRIAS N°07009184 et après expiration du délai légal de rétractation de CarPlay est une marque déposée d'Apple Inc., enregistrée aux États-Unis et dans d'autres pays. Android est une marque déposée de Google Inc. opel.fr
Consos mixte gamme Crossland X (l/100 km) : 3,6/5,4 et CO2 (g/km) : 93/123.

GARAGE CHARAUD SAS

**60 route de Colmar
88 100
Sainte-Marguerite**

03 29 55 12 44

TRIBUNES POLITIQUES

Union pour Saint-Dié

Divers droite

Au moment où nous livrons le fichier chez l'imprimeur, la tribune politique de Nathalie Tomasi ne nous est pas parvenue.

Pour la revitalisation de notre centre-ville

Dans le magazine municipal d'octobre 2016, nous avons attiré l'attention de la municipalité sur l'urgence d'un « Plan de relance » pour notre centre-ville.

Depuis la parution de cet article, la situation ne s'est malheureusement pas améliorée. Nous rappelons donc nos principales propositions pour la revitalisation du commerce déodatien :

Aménagement urbain et mobilité

- créer un « esprit » centre-ville. Dans ce but et en concertation avec les commerçants, il faut rendre certains secteurs piétonniers
- aménager la place du marché en véritable « cœur de ville » avec un marché couvert sur le principe d'une halle gourmande



- lancer des actions auprès du FISAC qui finance des opérations de création, de maintien ou de modernisation

- remplacer le stationnement payant en hyper-centre par des capteurs « minute » qui permettent des arrêts rapides et fluidifient le stationnement devant les commerces de proximité

Animation et communication

- maintenir une activité culturelle en centre-ville (cinémas)



- proposer des animations renouvelées et tout au long de l'année, autour des traditions et fêtes vosgiennes, de la gastronomie régionale et des artistes locaux...

- décider la gratuité des emplacements pour les commerçants déodatien sédentaires pour la Braderie

- réfléchir à une carte de fidélité nouvelle génération (cumul de points, réductions) testée avec succès dans des villes moyennes

Une stratégie commerciale ambitieuse

- amorcer une politique de préemption des locaux, pour favoriser la diversité dans un périmètre de sauvegarde du commerce et de l'artisanat de proximité

- diminuer la pression fiscale locale

- implanter des « locomotives » en centre-ville (telle une nouvelle maison de la presse) qui favoriseront l'arrivée d'autres commerces

- geler toute nouvelle autorisation de création ou d'extension de zones commerciales en périphérie afin de renforcer l'attractivité des rues commerçantes du centre. Pour que notre ville soit également plus attractive il serait souhaitable que l'entretien des espaces publics soit amélioré, le désherbage effectué régulièrement et les trottoirs aménagés pour les personnes à mobilité réduite et pour les familles.



Serge VINCENT, Christine URBES, Jean-Louis BOURDON, Nadia ZMIRLI, Michel CACCLIN, Ramata BA, Sébastien ROCHOTTE.



Horaires d'ouverture
Du mardi au vendredi
10 h - 12 h et 14 h - 19 h
Samedi 9 h - 12 h et 14 h - 18 h
Fermé le lundi

Déodat Distribution
4, rue Alphonse Matter
ZAC Helliéule
Rond-point Albert Camus
Saint-Dié-des-Vosges

deodat.cocina@orange.fr
www.cocina-lautre cuisine.fr

03 29 57 17 12



20 ans d'expérience à votre service

Céline PIERREL
8, quai du Maréchal de Lattre de Tassigny
88100 Saint-Dié-des-Vosges
03 29 55 07 06
pierrel-celine@aviva-assurances.com



TRAVAUX

Une aire pour le covoiturage

Le covoiturage n'a plus à faire ses preuves en matière de convivialité et de préservation de l'environnement. Il est désormais tout naturellement compté parmi les moyens de transport utilisés par les Déodatien. Après Fraize, Saint-Léonard et Saulcy-sur-Meurthe, la Communauté d'Agglomération s'est engagée dans la réalisation d'une première aire de covoiturage disponible à Saint-Dié-des-Vosges.

Les utilisateurs la trouveront à seulement quelques tours de roues du rond-point Henri-Karcher, sur la zone d'Hellieule 2. Juste à côté de la grande surface Lidl, face à

l'hôtel Campanile, trente et une places (dont deux pour personnes à mobilité réduite) seront accessibles dès le début de l'automne. Cet aménagement, dont le chantier a été confié à la société Pasquier, et pour lequel l'Agglo débourse 126 000 €, a pour objectif de limiter les émissions de carbone tout en facilitant une vraie démarche citoyenne. Le covoiturage c'est facile, c'est sympa et pour finir, cela peut rapporter gros.

Économique rimant avec écologique, c'est du «tout à gagner» !



INSCRIPTIONS

C'est aussi la rentrée dans les équipements culturels !



ESPACE G.-SADOUL

22.09
MICHEL FUGAIN & PLURIBUS

14.10
ODAH & DAKO

03.11
L'ÊTRE OU PAS
PIERRE ARDITI ET DANIEL RUSSO

24.11
INDEX
CIE PYRAMID

28.11
ALEX LUTZ

15.12
BOBINES
DAMIEN ET RENAN LUCE

27.01
LES CHATOUILLES
OU LA DANSE DE LA COLÈRE

20.02
MACHINE DE CIRQUE

30.03
IVO LIVI
OU LE DESTIN D'YVES MONTAND

07.04
FRANCOIS-XAVIER
DEMAISON

21.04
THE ELEPHANT
IN THE ROOM
CIRQUE LE ROUX

26.05
ELECTRO DELUXE

Loc. au 03 29 56 14 09
www.ticketmaster.fr



Conservatoire Olivier-Douchain

Fort de ses cinq sites (Fraize, Saint-Dié-des-Vosges à La Nef, Etival, Senones et Raon-l'Étape), le Conservatoire intercommunal Olivier-Douchain vous invite à ses journées d'inscription pour l'année 2017-2018, du 11 au 16 septembre pour les réinscriptions, le 16 septembre de 14 h à 18 h (sur tous les sites) pour les nouvelles adhésions, en présence des professeurs des nombreuses disciplines instrumentales et musicales enseignées. Véronique Vallée, directrice du Conservatoire, et les responsables des sites conduisent une équipe pédagogique comptant 34 professeurs : de nombreuses familles d'instruments sont enseignées et tous les styles sont proposés, de la musique ancienne aux instruments amplifiés.

Habilité à délivrer les diplômes de fin de 1^{er} et 2^e cycles en instrument et en formation musicale, le Conservatoire considère la pratique collective comme étant l'élément moteur de son projet pédagogique. Pas moins de 23 ensembles sont ainsi proposés rien que sur le site de Saint-Dié-des-Vosges (à la Nef).

Les tarifs, uniformisés sur l'ensemble des sites, varient en fonction du quotient familial et de l'âge de l'élève. Pour les habitants de la Communauté d'Agglomération, prévoir la feuille d'imposition, le livret de famille ainsi qu'une quittance EDF ou loyer. Pour les Déodatien, l'idéal est de se munir dès les inscriptions de la carte Cité-Pass.

Infos : 03 29 56 31 96

Espace des Arts Plastiques Cepagrap

Peindre, sculpter, photographier, dessiner, modeler... Vous avez envie de vous retrouver dans un atelier de création et de laisser libre cours à votre imagination ? N'hésitez pas, rejoignez les ateliers de l'Espace des Arts Plastiques encadrés par des professionnels ! Diverses techniques sont accessibles dès 4 ans. La spécificité de cette école est aussi la préparation des dossiers et concours d'entrée aux écoles d'art.

A travers cet enseignement hebdomadaire, pratique et théorique, c'est un véritable lieu de réflexion qui s'ouvre à vous. Les rencontres sont multiples et le plaisir de la création est au rendez-vous pour tous, débutants et confirmés.

Portes Ouvertes du Cepagrap le samedi 9 septembre de 14 h à 18 h et sur le site cepagrap.fr.

Le Cepagrap sera présent à la Fête des Sports et des Associations le samedi 9 septembre.

Reprise des cours : lundi 11 septembre 2017.

Inscriptions : mardi 5, mercredi 6, jeudi 7 et vendredi 8 et samedi 9 septembre 2017 de 10h à 12h et de 14 h à 19 h.

Les tarifs sont modulés pour tous les scolaires, les Déodatien, sur présentation de la carte Cité-Pass, à partir de 61 € l'année.

Infos : 03 29 56 26 04

La Nef et l'Espace Georges-Sadoul

Les programmations de l'Espace Georges-Sadoul et de La Nef-Fabrique des Cultures Actuelles sont liées. Vous pouvez télécharger gratuitement l'ensemble du programme sur le site de la Ville et accéder à la billetterie : <https://saint-die.eu/culture/espace-georges-sadoul>





Vendredi 22 à 20 h 30
Chanson française
Michel Fugain & Pluribus
 Espace Georges-Sadoul



Dimanche 24 à 7 h 30
Tour de l'Ormont
 par l'Union Cyclotouriste Vosgienne
 Départ Parc E. & J. Woehrlé



Samedi 16 à 19 h 30
50 ans du club de Twirling
 Centre ville -
 Espace François-Mitterrand



Samedi 23 à 20 h 30
Concert + Jam Session
Mathieu Loigerot Trio / Jazz vocal
 Atelier d'impro pour préparer la Jam de 14 h à 18 h
 La Nef / Conservatoire O.-Douchain

Du 4 au 27 septembre à 12 h

Repas Convivialité et Partage

Lundi 4 : Salle Carbonnar
 Mercredi 6, lundi 25 :
 Espace Germaine-Tillion
 Vendredi 8 : Maison de Quartier de la Bolle
 Lundi 11 : Tour de la Liberté
 Mercredi 13 :
 Maison de Quartier de Foucharupt
 Lundi 18 : Espace Louise-Michel
 Mercredis 20 et 27 : KAFÉ/MPES

Table d'Hôtes «Et si on dansait» avec Hancia Dance

Vendredi 22 : KAFÉ/MPES

Du 1^{er} au 30 septembre

expo «Artistes en boutiques»

Inauguration le lundi 4 à 19 h 30
 à l'Espace des Arts Plastiques - Cepagrap

Boutiques de la ville

Du 4 au 9 septembre

expo «La Chaise»

Travaux exposés à l'occasion de Déod'art
 par les élèves et les professeurs du Cepagrap

Espace des Arts Plastiques - Cepagrap

Jusqu'au 17 septembre

expo «Fastes et Trésors de la cathédrale déodatienne (1777-2017)»

Musée Pierre-Noël

Jusqu'au 23 septembre

expo «Vibration»

Peintures et dessins de Virginie Fossati

La Nef

Du 15 septembre au 26 octobre

expo FIG «Lignes Imaginaires»

Vernissage le vendredi 29 à 17 h 30

Espace des Arts Plastiques - Cepagrap

Samedi 2 septembre

7^e vente de livres

Bibliothèque Patrimoniale
 21 avenue de Robache

Dimanche 3 septembre

de 9 h à 12 h

Expo de voitures anciennes de l'Ecurie Gentiane

Place du Marché

Vendredi 8 septembre à 17 h 15

Conférence Budé «Viombois, 4 septembre 44 : mythe et histoire»

par M. Adenot, historien

Amphithéâtre du lycée Jules-Ferry

Vendredi 8 septembre à 20 h 30

Scènes Musiques Actuelles - Plateau Rap/Hip Hop

avec Jex Mess - Rap (SDDV), Carbone Étoile - Slam-rap (Nancy) et Stratégie de paix - Hip hop (Bar le Duc) - Tarif unique : 4 € (Ouverture des portes et du bar dès 19 h)

La Nef

Samedi 9 septembre la journée

Green de l'Espoir

Golf la Ligne Bleue des Vosges
Parc E. & J. Woehrlé - Terrain de Golf

Samedi 9 septembre de 14 h à 18 h

Portes ouvertes des ateliers

Espace des Arts Plastiques - Cepagrap

Dimanche 10 septembre la journée

Rallye Tracteurs

par le Club des Molières
Robache

Dimanche 10 septembre la journée

Vide-greniers des P'tits Loups de Foucharupt

Quartier Foucharupt

Dimanche 10 septembre à 15 h

«Le miel et ses bienfaits»

Conférences, visites des ruches, dégustations
Chapelle Saint-Roch

Samedi 16 septembre journée

Vide-greniers

Ecole Vincent-Auriol

Samedi 16 septembre à 8 h

Bourse aux affaires de basket

par le club de Basket

Palais Omnisports Joseph-Claudel

Samedi 16 et dimanche 17 septembre de 14 h à 18 h

Journées européennes du Patrimoine

Diaporamas, présentation du livre de Philippe Colignon, expo dans les jardins
Chapelle Saint-Roch

Samedi 23 septembre la journée

Cave de la Pitch et l'invitation

Compétition de golf
Golf La Ligne Bleue des Vosges
Parc E. & J. Woehrlé - Terrain de Golf

Samedi 23 septembre la journée

32^e Rallye Vosgien

Rallye Vosges Organisation
Pays de l'Ormont

Dimanche 24 septembre à 17 h

Conférence «La Croix Jacquot-Haas»

par Thierry Choserot
Maison de Quartier de Marzelay

Dimanche 24 septembre à 12 h

Repas d'automne

pour les adhérents au Club de Marzelay
Maison de Quartier de Marzelay

Vendredi 29 septembre à 18 h 30

Visite guidée de l'expo des planches de la BD : «Sur les ailes du monde, Audubon»

en présence de Jérémie Royer
Médiathèque Victor-Hugo

Samedi 30 septembre la journée

Chocolaterie THIL

Compétition de golf
Golf La Ligne Bleue des Vosges
Parc E. & J. Woehrlé - Terrain de Golf

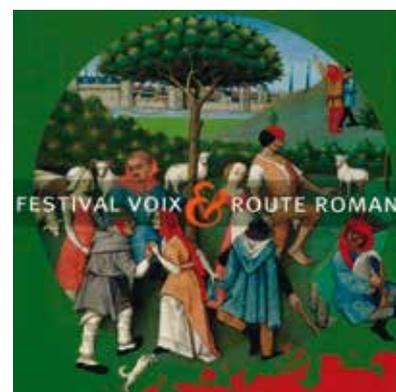
Samedi 7 octobre à 20 h 30

Super loto

organisé par les Amis du Massif de la Madeleine. Ouverture à 19 h 30.
Contact : 06 85 93 57 26.

Maisons de Quartier de La Bolle

- Culture
- Sport
- Manifestation, évènementiel



Dimanche 24 septembre à 18 h

Concert «Voix et routes Romanes»

Eglise Notre-Dame-de-Galilée

MATCHS POUR L'EMPLOI

Des demandeurs d'emploi et des sociétés qui recrutent, sur le même terrain de sport ! «Les Matchs pour l'emploi» initié par Face Vosges et la Ville est un concept original pour favoriser rencontres et échanges : du sport de 9 h à 12 h (foot, tir, yoga, basket, billard, pétanque...) et un forum plus classique de 14 h à 17 h, au Palais Omnisports Joseph-Claudel, une centaine d'offres affichées et des stands de coaching, conseils, simulation d'entretien. Cet événement original se déroulera le jeudi 14 septembre, sans inscription préalable. Demandeurs d'emploi, pensez juste à prendre un CV !



Contactez-nous !
37, rue Saint-Dié BP 15 - 88650 ANOULD
40, rue Stanislas - 88100 SAINT-DIÉ-DES-VOSGES
03 29 420 420 ou 03 55 235 778 - gpe@orpi.com

PROCHAINEMENT
Ouverture à Gérardmer
20, rue du 19 Novembre
88400 Gérardmer

EXCLUSIVITÉ



SAINT-DIÉ-DES-VOSGES

Maison de plain pied situé au calme, comprenant en rez-de-chaussée : Hall d'entrée, cuisine meublée-équipée ouverte sur salon-séjour ayant accès terrasse, deux chambres, salle d'eau, wc. A l'étage : Un petit bureau.

Prix : 151 200 € (HCl)

EXCLUSIVITÉ



TAINTRUX

Maison indépendante avec vue exceptionnelle, composée : au rez de chaussé d'une cuisine équipée aménagée ouverte sur salon-séjour ayant accès terrasse de 30m², salle d'eau, wc. Au 1^{er} étage une chambre, une mezzanine. A l'étage inférieur 2 chambres, wc, possibilité de créer une salle d'eau. **À SAISIR RAPIDEMENT !!!**

Prix : 156 600 € (HCl)

EXCLUSIVITÉ



À 10 MN DE SAINT-DIÉ

Maison de charme édifiée sur un superbe terrain arboré et aménagé d'une surface de 8885 m². Sous sol complet. Au rez-de-chaussée : Hall d'entrée, cuisine meublée-équipée, salon séjour avec accès terrasse d'environ 40 m² exposée plein Sud, salle de bain, deux chambres, wc. A l'étage : Bureau, deux chambres dont une suite parentale avec salle d'eau et wc privatif, un grenier aménageable.

Prix : 209 625 € (HCl)

EXCLUSIVITÉ



CHAPELLE DEVANT BRUYÈRES

Axe Saint Dié-Epinal. Situé dans parc naturel régional des ballons des Vosges. Maison de plain pied, au calme, comprenant un grand hall d'entrée, cuisine, salon séjour, trois chambres, salle de bain, wc, garage, sous sol complet. A saisir rapidement.

Prix : 111 450 € (HCl)

15

Aider les autres, tellement plus qu'un métier...

Médiatrice dans le quartier de l'Orme, animatrice à la Maison de Services Au Public de Saint-Roch, Hülya Kartal porte aux autres une attention permanente. Avec discrétion et efficacité, cette Déodatienne met ses valeurs et sa double culture au service d'un mieux-vivre ensemble.

«Je prends le meilleur des deux cultures»

QUELQUES POINTS DE REPÈRE

Août 1968

Naissance en Turquie

Février 1978

Arrivée en France, à Rochesson

1994

Étudiante en Lettres et Civilisations à Strasbourg, épouse un expert interprète et traducteur avec lequel elle s'installe en région parisienne en 1995

2005

Maman de deux petites filles, obtient le divorce et s'installe à Gérardmer

2009

Vient vivre à Saint-Dié-des-Vosges

Mai 2016

Est employée par la Ville en qualité de médiatrice dans le quartier de l'Orme

Janvier 2017

En plus de la médiation, tient des permanences à la MSAP de Saint-Roch

Lorsqu'elle décrit ses missions au service des habitants des quartiers de l'Orme et de Saint-Roch - accueil, écoute, accompagnement... -, Hülya Kartal a un large sourire et le regard qui pétille. "Je suis à ma place. Je me sens utile", glisse-t-elle avec conviction. Elle passe rapidement sur les messages de remerciements qu'elle reçoit quotidiennement, tant au bureau de l'Espace Louise-Michel où elle officie en qualité de médiateur qu'à la Maison de Services Au Public de Saint-Roch. Elle ne s'attarde pas sur le sujet parce qu'elle est tout en réserve, Hülya. Se mettre en avant, elle s'y refuse, fidèle à ce que lui a longtemps répété son père : "Ne vante jamais ton enfant aux autres, c'est aux autres de le vanter..."

Un père qui a influé grandement sur la vie de cette quadragénaire. "Nous avons quitté la Turquie en 1978 pour nous installer à Rochesson, près de Gérardmer. J'avais 10 ans. Mon père voulait bien sûr que je m'intègre mais il voulait surtout que j'apprenne. Il était très ouvert d'esprit et m'a permis de grandir loin des règles strictes de la religion. J'ai pu aller à la piscine, faire du ski alors que les autres enfants turcs ne pouvaient pas. Je me suis très rapidement intégrée à la culture française et aujourd'hui encore, j'ai cette double culture." La Déodatienne d'adoption a fait le choix de ne prendre que le meilleur de chacune : la liberté à la française, l'encadrement à la turque. "Il faut imposer des règles de vie et porter des valeurs comme l'honnêteté et le respect de la terre d'accueil."

Des valeurs qu'elle a transmises à Hazal et Meltem, ses deux filles âgées aujourd'hui de 23 et 22 ans, étudiantes en médecine, qu'Hülya a élevées seule. Avec détermination.

Cette même détermination qu'elle met chaque jour au service de la population des quartiers. "C'est dans mon caractère : je vais jusqu'au bout, je ne lâche rien. J'aime aider les gens. J'ai fait ça bénévolement durant dix ans quand je vivais en région parisienne. Depuis un an, j'en ai fait mon métier. J'accompagne des personnes qui sont complètement perdues devant Internet ou qui ne maîtrisent pas la langue française, à résoudre les problèmes qu'elles rencontrent avec la CAF, la Sécurité sociale... Je ne lâche pas l'affaire tant que le dossier

n'a pas abouti. L'aboutissement du travail, c'est la récompense. C'est à ce moment-là que je me dis que je sers à quelque chose." Soutenir, épauler, c'est son quotidien. En écho peut-être à une scène qui a marqué son enfance. "Quand ma famille s'est installée à Rochesson en février 1978, il y avait de la neige. On était en petites chaussures... Immédiatement, une voisine est venue avec des sacs remplis de vêtements chauds." Une générosité que Mme Kartal a fait sienne. Formatrice en Français Langue Etrangère, plongeuse ou vendangeuse, les expériences professionnelles de cette ancienne étudiante en Lettres et Civilisations se sont succédé mais son amour des autres ne s'est jamais estompé.

